

Translations

BERLITZ School

(Berlitz-Schulen G.m.b.H.)

Übersetzungs-Büro

für sämtliche Sprachen.

Alle Übersetzungen

werden durch unsere

zahlreichen

internationalen

Lehrkräfte

ausgeführt.

Genaue und slangemäße

Ausführung wird garantiert.

Annahme

schwer lesbarer Texte.

Verantwortliche Übernahme

ganzer Korrespondenzen.

Literarische Bearbeitungen.

Dolmetschen.

Druck-Korrekturbogen

der von uns angefertigten

Übersetzungen

werden unentgeltlich

nachgeprüft.

Hamburg, Königstr. 6-8

Fernspr. Hansa 100

Traductions

Hermann, H. W. T.,
Beidigt Übersetzer a. D.
f. Engl., Span., Portug., Ital.,
Franz., Schwed.,
Dänisch, Norw., Russ.
Übersetzungen aus
allen Sprachen und
i. dieselben.
Fernspr. Elbe 8706
Neuerwall 96

Hirsch, F., Moltkestr. 87

Jørgensen, J.,
beidigt Übersetzer
und Dolmetscher
der dänischen,
schwedischen
und norweg. Sprachen
Fernspr. Vulkan 8503
Marienthalerstr. 51

Katzenstein, J.,
beidigt für Dänisch-
Norwegisch
Fernspr. Merkur 1408
Schlankreye 1
Unmittelbar an der
Hochbahn: Hoheluftbrücke
Strassenb. Linie 9, 6, 12, 90, 24

Kock, A., Uhlendstr. 57

Kock-Kwansow, Schillinskystr. 45

Krüger, C. G.,
für Schwedisch
Hammerbrookstr. 13

Lahoz, Angel,
aus Spanisch.
Übersetz. in u. aus allen Sprachen
beidigt für Spanisch
Mönkebergstr. 21
Hüte-Haus

Lo Verde, Felix,
beidigt Italienisch
Fernspr. siehe Nachtrag
Hansastr. 78

Matzen, C. A.,
Dozent am
Hamburger Stenographikum
f. d. engl. u. franz. Sprache
beidigt für Norw.,
Dän., England, Franz.
zugleich für
Schwed.

Hohe Bleichen 16
und Bundesstr. 7

Meeden, Fr. M.,
für Russisch
Harrestehuderweg 21

Morgenthal, J. b. Strohhause 53

Nachigal, O., Kielerstr. 68

Peláez, Dr. E.,
Hermannstr. 7
siehe nächste Spalte

Pelz, M., Rostockerstr. 12, Hths.

Peters, R., Spitalerstr. 10

v. Plotko, Fr. H., Neuerwall 44

Popper, R., Besenbinderhof 40

Poths, J.,
Ingenieur
Technische und
Patent-technische
Übersetzungen
Fernspr. Vulkan 1246
gr. Johannisstr. 8

Ramdor, August
Hasselbrookstr. 152
siehe nächste Spalte

v. Rokay, Béla
ungarisch, beidigt.
Fernspr. Elbe 4181
Wandsbekerchaussee 290

Sickinghe, E. E., Dr.,
holländisch-deutsch
deutsch-holländisch
beidigt.
Fernspr. Nordsee 7048
Haideweg 3

Sprachen-Schule
„Hansa“
Jungfernstieg 25
siehe vierte Spalte

Sudendorf, G. W.,
beidigt Übersetzer für
Englisch und Italienisch.
Übersetz. in u. aus Französisch, aus
Spanisch u. Neu-Griechisch.
Unterricht in obig. Sprachen
Inspektor der Berlitz-Schule
Karlsburg, Zim. Nr. 3

Spanisch

Dr. E. Peláez

HAMBURG 1
Hermannstr. 7

Fernspr. Nordsee 3124

(Schriftleiter d. „Don Quijote“
Illustr. spanische Zeitschrift
für deutsche Leser)

Einwandfreie
Übersetzungen ins
Spanische

und vice versa.

Spezialität:

Techn. Arbeiten,
gewissenhaft, unter
genauer Wiedergabe
der Fachausdrücke
ausgeführt.

Auch Übertragungen in
alle anderen modernen
Sprachen d. erprobte,
technisch u. literar. ge-
bildete Nationalkräfte.
Empfehlungen allererster
Exporthäuser u. Fabriken.

Englisch
Französisch
Italienisch

für Handel, Schifffahrt und
Technik

Fachmännische
Übersetzungen
erledigt postwendend



Kaufm. Sachverständiger
20jährige Praxis
in Europa u. Übersee

Nur beidigt. Dolmetscher
verfertigen beglaubigte
Übersetzungen für
behördliche Zwecke.

August Ramdor,
beidigt Dolmetscher
Hasselbrookstr. 152

Fernruf:
Nordsee 7798

Sprachen-
Schule
„Hansa“

Inhaber:
Ferdinand Köhl.

Jungfernstieg 25^{III}

gegenüber dem
Alsterpavillon.

Fernspr.: Merkur 5193.

Geöffnet
von 8 Uhr morgens
bis 10 Uhr abends

Ueber-
setzungen

aus allen Sprachen
u. in alle Sprachen
durch internationale
Lehrkräfte. ::

Literarische Arbeiten.

Technische und
nautische
Uebersetzungen.

Handelskorrespondenz.

Für einwandfreie
Ausführung
wird garantiert

Dolmetscher

Vereinigte
Übersetzer

Dr. E. Peláez
Hamburg I
Hermannstrasse 7.
Fernspr. Nordsee 3124.

Aiteingeführtes
Büro

für
technische, literarische
und kaufmännische
Übersetzungen
von allen in alle Sprachen.

Empfehlungen

der vornehmsten
Industrie- und Handels-
Firmen.

Unsere
Übersetzungen

werden stichlich durchaus
einwandfrei, sprachlich form-
vollendet und vollständig
druckreif geliefert.

Unsere
Übersetzungen

werden unter besonderer Be-
rücksichtigung und genauer
Wiedergabe d. Fachausdrücke
im Geiste der betr.
Landessprache
abgefasst.

Über 25 Mitarbeiter,
langjährig erprobte
Nationalkräfte:

Konfekte,
Philologen,
Ingenieure,
Juristen,
Ärzte,
bedeute Übersetzer usw.,
von denen jeder nur

in seine
Muttersprache
übersetzt.

Spezial-Abteilung:

Export-
Übersetzungen.

Laufende Korrespond.

postwendend.
Auf Wunsch auf Firmenbogen
unterschriftfertig.

Preisanschläge
kostenlos und unverbindlich.

Vereinigte
Übersetzer

Dr. E. Peláez
Hamburg I
Hermannstrasse 7.